

Werk

Titel: E. Roussette

Ort: Erlangen

Jahr: 1916

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0036|log39

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

- Voss öl pro quist fatt sgrischús?
 365 Jü dai, trat ora la sietta
 Dal cor! Dovrai vossa deta!
Femmas (sa ritron).
 Schi! Nu'l tuccessan ün mícal,
 A qual Diou det ün sparnícal!
Harras (tira la spada).
 Smaladì pövel! Spetta pür!
Stüssi (chüffa seis bratsch).
 370 T'improtta tü sbirr!
 Vossa pussaunz'eis finída,
 Vossa regenza eis ida
 Cul tiraun a dormír,
 Ossa tucca a vu da servir.
 375 Nu eschan patruns da chá.
Tots insemel.
 Il pajais eis liberá!
Harras.
 Já a quella eisi gni? Finescha
 Tema et obediencia ina tala
 prescha?
 (Culs suldots chi cuorran naun-
 pró.)
 Vu vezauat il saunguinús pan-
 taun,
 380 Il clómar in ajtúd eis vaun,
- Per chüffar il fattur, massa
 tard;
 [p. 206] Ans volgiain d'ün'atra
 vard;
 Küssnacht sto gnir salvá,
 Ogni uorden eis spazá,
 385 A ningün po gnir fidá.
 (Els vaun et ses frars della
 misericordia vegnan.)
Armgart.
 Ils corvs haun vis üna zepra
 cródar,
 Fat larch! Fat larch! Els
 vegnan a scóder.
Frars della misericordia
 (fuorman ün mezcircul intuorn
 il defunt et chauntan in möd
 funeral):
 La mort, t'impaisa tü umaun!
 Vegn spert sur ün et non clo-
 mada,
 390 Eisch tü er ferm amó et saun,
 La bütta jo in mez la strada;
 Pogná o ná et sott stramizi
 Stosch tü ta far avaunt jüdizi!
 (Düronnd la repetiziun dellas
 ultimas zillas croda la gardina).

E. ROUSSETTE.

[Monolog da Tell nella giassa stretta verti nel dialect da St. Maria.]

(Annalas, sexta annada, p. 281—283.)

Tras quista giassa stretta sto'l passar;
 A Küssnacht atra via non condüa —
 Propizi'ais l'ocasiun — eau vögl gujar.
 Davo quist samvüer am zopparà,
 5 Dallà la frizza non il po sbagliar;
 La giass'ais strett'el non am po mütschir.

Fa pür teis quint cu'l tsel, tü vil chastlaun!
Davent stos tü, tas uras sun quintadas.

Quiet e prus hai eau fin qua vivü —
10 Be sulvaschina hai nels guads chatschà,
Sün mordraretch ma non m'hai impissá —
Coun spiert maglin la pasch m'hast involada;
In tössi da serpaint has tü corrot
Meis spiert bandus, meis cor chi'l mal fügiva;
15 Tü m'has düsá á fatts abominabels —
Quel chi per schaibia seis ufaunt pigliet,
Quel sa tuccar nel cor del adversari.

Meis chars ufaunts, vus povers innozaints,
Fidela donna eau as stögl proteger
20 Dall'ira del chastlaun! — Qua ch'eau trembland
Per trar sü'l mail del arc il nerv stendeva —
• E qua cha tü cun cor crudel, satanic
Mirar m'has fat sü'l cheau da meis ufaunt —
Intaunt cha impossant eau at roveva,
25 Allá güret eau schlass in meis intern
E Dieu sulet udit meis güramaint,
Cha mia prüma frizza dess tuccar
Teis cor tyrann — Que ch'eau in quella jada
Da far güret in mez á mi'anguoscha,
30 Que ais ün sonch dovoir — Eau 'l vögl complir.

Patrun es tü, Chastlaun del at imperi;
Però permiss non s'vess l'imperatur
Tals fatts — Tramiss es tü in quist pajais
Per far güstia — Rigurusa schi, —
35 Ma tü non suoschas arbitrariamaing
Squitschar il pövel sot teis giuf satanic;
Ad ais ün Dieu, il qual misfatts chastia.

Schi vé naunpro tü mess da grand dolor
Prezius clinöz, est ossa meis dalett. —
40 Eau 't dun ün punct da mira chi fin ossa
A meis aröv pareva impossibel;
Però à te non po'l fügir. — E tü
Del arc fidela corda chi sovenz
In giös e festas m'has taunt servi,

- 45 Non 'm bandunar in quist momaint terribel.
 Be oss'am serv, amo tü nerv fidel,
 Il qual sovenz la frizza ha slaunschà —
 Sch'ell impotent' oss' à meis maun fügiss,
 Eau la segunda a slaunschar non vess. —
- 50 A qua'm vögl eau sezzar sü'l baunc da crap,
 Chi'l viandaun invid' á cuort repos,
 Perchai à quia in quist lö sulvadi
 As scuntran ils umauns sainz'as cognoscher
 E sainz' à cor tor ils pissers dels aters. —
- 55 Qua passa tot serius il marchadaunt,
 Sper el il pelegrin — il muonch pietus,
 Il malfattur, l'allejer musicant,
 Chavals da soma cun lur greivas chargias,
 Chi d'eistras terras mainan ils prodotts,
- 60 Sun qua chatschads da speculants forests;
 Els tots quiets davo lur via vaun
 A lurs affars — E'l meis ais omicidi!
- Scha'l bap uschgliö sortiva, chars ufaunts,
 Que eir' allgrezzia cur el retorneva;
- 65 Qualchassa ogni votta as maneva'l,
 Forz'eira que'na bella fluor alpina
 Obain ün rar utsché, ün crap glüschain
 Sco chatt'il viandaun girand pe'ls munts. —
 Ün'atra chatscha ha el hoz in mira
- 70 Un cor umaun vo el cun mort culpìr;
 Del inimi el qua l'avgnüda spetta. —
 Ma be sun vus meis chars unfaunts s'impaiss'el
 In quist momaint — el vo voss'innozenzia
 Deffender cunter l'ira del tyrann,
- 75 Perque va el del arc il nerv à stender. —
 Eau spett'a qua sün nobla sulvaschina. —
 Sovenz girand as vezza il chatschader
 Pels munts intuorn uel rigurus inviern,
 Ardit gujand da spelm à spelm il sagl
- 80 E sün paraits da crippls s'rampignand,
 S'tachand à quellas cun seis agien saung
 Per praisa far d'ün miser chamotschet.